

Préyîre dè l'armayi

Autor(en): **Sudan, Raymond**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **13 (1985)**

Heft 50

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-241364>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Préyîre dè l'armayi

Mon Chinyà è mon Dyu,

*Kan lè j'ourè fan a krèjenâ la tralèjon dè mon tsalè,
i moujo a Vouthra fouârthe è mè hyeno bin bâ dèvan Vo,*

*Kan l'èyudzo èbuè ma yuva è ke la pyodze inbêrdzè lè
j'âchiyè dè mon tê, féjo le chunyo de la Kré,*

*Kan le tenêvro fâ di roubatâyè è ke l'èko lè rinvouyè
d'on vani a on-ôtro, vouêto kontre la yè avoui le pye
prèvon rêchpè,*

*Kan, apri l'orâdzo, lè krè verdèyon è lè rotsachon
breyon, Vo rêmârhyo, ô mon Dyu, d'avè protèdji dzin
è bithè,*

*Kan vèyo l'ërba chè rèabadâ è lè hya rèprendre lou
balè è tsôdè kolâ, Vo rindo grâthe, ô mon Dyu,*

*Kan la brijon di hyotsètè è di chenayè chè mèhyè i
yithâyè di j'armayi è montè vèr Vo kemin na tsanthon,
mon kâ frebiyè dè dzouyo,*

*L'èye ke rèvin vè ch'n'ayîre, le krotsèran ke règânyè
chon ni po nuri chè piti, i baton di j'âlè po Vo bèni:
ô mon Dyu,*

*Lè marmôtè è lè linjè Vo rêmârhyon kan le chèlà lè
rètsadè,*

*Lè brantsè di chapalè è di Choumyâ chè brènon hô è bâ
po vo chaluâ,*

*Ti Vo chon rèkonyechin è to Vo rin grâthe, ô mon Dyu.
E mè, Vouthr'n'inbyo chèrvetâ, Vo rêmârhyo dè m'avi
léchi rèpoyi chti an. Vo rêmârhyo po totè lè grâthè
è lè binfè ke vo m'akordâdè dzoua apri dzoua, po la
tsanthe ke Vo mè bayidè dè povè m'aprouchi du j'an
a j'an dè Vouthron Paradi è dè tinyi din ma man na
trotse dè balè-j'èthèlè è dè dzintiyè,*

*Mon Dyu, prindè in bouna vouërda ma fèna è mè j'infan
ke chon chobrá din la pyanna è fédè ke lè rêtrovicho
a la rindya chan tyè nè è ti in bouna chindâ.*

Dinche chi-the!



Texte et dessin:
Raymond SUDAN, alias
la ratoluva de la toua